

ÉRKEZETT

ÉRKEZETT: - 2020-08-04 -
Statisztika: 1.1.1.8/04
Statisztika / M.sz.:
Ügyvezető / Készítők: Pénzügy

NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT

Iktatószám: 33860-5/2020/KTEF
Ügyintéző: Dr. Dávidovits Zsuzsanna,
+36 1 476 2396

Tárgy: Nyilvántartásba vétel, Fluidra Magyarország Kft., „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befűvők, falátvezetések)”
Hivatkozási szám: -
Ügyintézőjük: Orth Péter
Melléklet: Használati utasítás (18 oldal)

Kérem, hogy válaszában a fenti számra hivatkozzon!

HATÁROZAT

A **Fluidra Magyarország Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.; továbbiakban: Forgalmazó) kérelmére az általa forgalmazott és a **Sacopa S.A.U.** (ESA17092610 / 17854 Sant Jaume de Llerca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, Spanyolország) által gyártott „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befűvők, falátvezetések)” **fürdővízellátás (max. 35°C) területén történő alkalmazását** - mint bejelentés köteles termékcsoporthoz - közegészségügyi szempontból

nyilvántartásba veszem az alábbi alkalmazási feltételekkel:

- 1.) A bejelentés nyilvántartási száma: 33860-5/2020/KTEF
- 2.) A Termék neve: UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befűvők, falátvezetések)
- 3.) A Termék forgalmazójának neve: Fluidra Magyarország Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.)
- 4.) A Termék gyártójának neve: Sacopa S.A.U. (ESA17092610 / 17854 Sant Jaume de Llerca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, Spanyolország)
- 5.) A Termék típusai: szkimmerek, padlóürítők, befűvők, falátvezetések
- 6.) A Termék alkalmazási területe: fürdővízellátás (max. 35°C)
- 7.) A Termék mérettartománya: Közegészségügyi szempontból nincs korlátozás
- 8.) A Termék nyilvántartásba vételének időpontja: 2020. július 29.
- 9.) A nyilvántartásba vétel kizárólag a Nemzeti Népegészségügyi Központ Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztálya által 2020. június 08-án kiadott 26586/2020/LAB. számú,

Közegészségügyi Főosztály
Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1220,
e-mail: kozegeszseg@nnk.gov.hu
Hivatali kapu KRID azonosító: 355530977

közegészségügyi vonatkozású szakvéleményével véleményezett, a Sacopa S.A.U. által gyártott „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)” elnevezésű termékre vonatkozik.

10.) A nyilvántartásba vétel az „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)” Nemzeti Népegészségügyi Központhoz előzetesen benyújtott dokumentációban foglaltak szerinti összetételű, felépítésű, azzal megegyező minőségű alap- és segédanyagaira vonatkozik:

Termék vízzel érintkező alkatrésze	Alapanyagok és segédanyagok	Anyag gyártó	Meglévő engedélyek, minősítések
Alapanyag	ABS / Terluran GP-35	INEOS Styrolution, Egyesült királyság	WRAS: 151053, 85°C, érvényes: 2020. 10. 31.-ig Élelmiszeripari szabványok: Commission Regulation (EU) No 10/2011 és az ezt módosító Commission Regulation (EU) 1338/2019

11.) Az „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)” elnevezésű termék mellé a Forgalmazó köteles a határozat mellékletét képező használati útmutatót mellékelni, amelyben tájékoztatja a fogyasztót az alkalmazás feltételeiről, a tisztítási és fertőtlenítési utasításról. A tisztítási, illetve fertőtlenítési utasítást (beleértve az alkalmas fertőtlenítőszer megnevezését is) a Gyártónak, illetve a Forgalmazónak egyértelműen a vásárló tudomására kell hoznia.

A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére, nyilvántartásba vételére, illetve engedélyeztetésére vonatkozóan az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001 (X. 25.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Korm. rendelet), illetve a biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 38/2003. (VII. 7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadóak.

12.) A használati útmutatóban rögzíteni szükséges, hogy a terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra fürdővízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután lehet megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz vagy berendezés rendeltetésszerű használatát. A termék alkalmazását követő első héten szerves anyag kioldódásra lehet számítani, ami szag problémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és ennek következtében nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenthető.

13.) A nyilvántartásba vett „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)” közegészségügyi felülvizsgálatát a Korm. rendelet 5. számú melléklet III. pontjában foglalt követelmények szerint, a bejelentőnek ötévente a Nemzeti Népegészségügyi Központnál kell kérelmezni.

14.) Az „UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)” elnevezésű termékre, továbbá a

fürdővízre vonatkozó előírásokat, valamint termékszabványokat és azok változásait a Forgalmazó, illetve a továbbforgalmazó köteles nyomon követni.

15.) A nyilvántartás adatainak módosítása csak a bejelentő adataiban bekövetkező változás miatt lehetséges.

16.) A felülvizsgálat elmulasztása, vagy a felülvizsgálat során a nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek megváltozása és ennek bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelés a nyilvántartásba vétel visszavonását vonja maga után.

17.) A Forgalmazónak tájékoztatási kötelezettsége van továbbforgalmazáskor a nyilvántartásba vett termékek felhasználási feltételeire vonatkozóan.

Felhívom továbbá a Forgalmazó figyelmét, hogy az alkalmazási feltételek be nem tartása esetén egészségügyi bírság kiszabásának van helye.

Jelen határozatom elválaszthatatlan részét képezi a **„UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)”** használati útmutatója.

A Forgalmazó az eljárási cselekmény kapcsán a 96.000,- Ft igazgatási szolgáltatási díjat megfizette, egyéb eljárási költség nem merült fel.

Határozatom annak közlésével végleges.

A határozatot sérelmező ügyfél jogsérelemre hivatkozva, a határozat közlésétől számított 30 napon belül közigazgatási pert indíthat, keresetlevél benyújtásával. A keresetlevelet a Budapest Környéki Törvényszékhez címezve, a Nemzeti Népegészségügyi Központhoz kell benyújtani. A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a gazdálkodó szervezet a keresetlevelet kizárólag elektronikus úton nyújthatja be.

A végleges határozatot a törvényszék az ügyfél kérelmére - az ügy érdemi elbírálására lényegesen ki nem ható eljárási szabályszegés kivételével - jogsértés megállapítása esetén megváltoztatja, megsemmisíti vagy hatályon kívül helyezi, és ha szükséges, a hatóságot új eljárás lefolytatására utasítja. Jogsértés hiányában a törvényszék a keresetet elutasítja.

A keresetlevél benyújtásának a döntés hatályosulására halasztó hatálya nincs.

A törvényszék a közigazgatási pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartását a felperes ügyfél a keresetlevélben kérheti. Ennek elmulasztása miatt igazolási kérelemnek nincs helye. A peres eljárás illetékköteles, melyet a törvényszék döntése szerint kell megfizetni.

INDOKOLÁS

A Forgalmazó kérelmet adott be 2020. július 08. napján a Nemzeti Népegészségügyi Központhoz (a továbbiakban: NNK), melyben az **„UV sugárzásnak ellenálló, ABS műanyagból készült „Medencés fehértemékek” (szkimmerek, padlóürítők, befúvók, falátvezetések)”** (a továbbiakban: Termék) fürdővízellátás területén (max. 35°C) történő alkalmazása céljából - mint bejelentés köteles termékcsoporthoz - közegészségügyi szempontból nyilvántartásba vegye.

Az iratok áttekintése után megállapítottam, hogy a Forgalmazó díjfizetési kötelezettségének nem tett eleget. A benyújtásra került cégszerű aláírással ellátott kérelem nem tartalmazta a

Terméket gyártó cég nevét, telephelyét, a Termék felhasználási területeit. Továbbá a magyar nyelvű használati útmutató a közegészségügyi feltételek tekintetében a tisztításhoz és fertőtlenítéshez tartozó jogszabályi hivatkozásokat nem tartalmazta. Nem került benyújtásra a Termék megnevezéseit vagy típusszámait tartalmazó dokumentum.

Fenti indokok alapján az NNK a 33860-2/2020/KTEF. iktatószámú végzésében az eljárásért fizetendő igazgatási szolgáltatási díj megfizetésére, a kérelem és a használati útmutató kiegészítésére, továbbá a Termék típusszámainak megküldésére szólította fel a Forgalmazót.

A Forgalmazó a fenti hiánypótlásban előírt, az *Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról* szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet 1. számú mellékletének IV. 8. pontjában előírt igazgatási szolgáltatási díjat (96.000,- Ft) megfizette. A Forgalmazó a kiegészített kérelmet és a módosított használati útmutatót és a termék típusszámait a kért határidőre megküldte.

A kérelem benyújtása előtt a Forgalmazó beszerezte az NNK Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztálya által kiadott előzetes szakvéleményt.

A 2020. június 8-án kiadott 26586/2020/LAB. számú előzetes szakvéleményben az NNK a Termék nyilvántartásba vételét alkalmazási feltételek előírásával javasolta.

Az NNK Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztálya a 26586/2020/LAB. számú előzetes szakvéleményében megállapította, hogy a Forgalmazó által benyújtott dokumentumok alapján a Termék laboratóriumi vizsgálatát jelenleg nem tartják szükségesnek, annak a fürdővízellátás (max. 35°C) területén történő alkalmazásának - szakvéleményük 1-2. pontjaiban megfogalmazottak betartása mellett - közegészségügyi szempontból akadálya nincs.

A 26586/2020/LAB. számú előzetes szakvélemény felhívta a figyelmet a megadott alkalmazási feltételek betartására, valamint a Termék mellé a használati útmutató kötelező biztosítására, amelyben a Forgalmazó a fogyasztót tájékoztatja az alkalmazás feltételeiről.

A Korm. rendelet 8/A. § (1) bekezdése szerint:

„Az első hazai forgalmazást megelőzően a forgalmazónak az 5. számú melléklet I. pont A) alpontjában felsorolt, az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagokat, termékeket az NNK felé be kell jelenteni, az 5. számú melléklet II. pontjában előírt követelményeknek megfelelően. A bejelentés során az NNK az előzetesen kiadott szakvéleménye alapján figyelembe veszi a vízzel érintkező anyagból kioldódó szennyező anyagok jelenlétét, vizsgálja, hogy a technológia alkalmazása nem eredményezi-e a mikrobiológiai minőség romlását, továbbá kellemetlen íz- és szaganyagok ivóvízbe kerülését. A bejelentésre nem köteles termékcsoportok felsorolását az 5. számú melléklet I. pont B) alpontja tartalmazza.”

A Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdése szerint:

„A bejelentés tudomásulvételét az NNK az (1) bekezdésben jelzett követelményeknek maradéktalanul megfelelő bejelentés beérkezésétől számított 8 napon belül visszaigazolja és a használat feltételeit meghatározza.”

A Korm. rendelet 8/A. § (3) bekezdése szerint: *„A bejelentőnek és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagok, termékek forgalmazáskor, illetve továbbforgalmazáskor a nyilvántartott anyag, termék felhasználási feltételeire vonatkozóan.”*

A Korm. rendelet 8/A. § (4) bekezdése szerint: *„A nyilvántartásba vett anyagok, termékek közegészségügyi felülvizsgálatát a bejelentőnek ötévente az NNK-nál kell kérelmezni, ha az NNK ettől eltérő időt nem határoz meg.”*

A Korm. rendelet 8/A. § (5) bekezdése szerint: „A felülvizsgálati kérelem tartalmi követelményeit az 5. számú melléklet III. pontja tartalmazza.”

A Korm. rendelet 8/A. § (6) bekezdése szerint: „A nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek, adatok megváltozása bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelés, valamint a kötelező felülvizsgálat 3 hónapon túli elmulasztása a nyilvántartásból való törlést vonja maga után. A nyilvántartásból törölt elemeket a törlés indoklásával együtt az NNK a honlapján közzéteszi.”

A Korm. rendelet 8/A. § (7) bekezdése szerint: „A nyilvántartás adatainak módosítása - a bejelentő adataiban bekövetkező változások kivételével - nem lehetséges”.

A Korm. rendelet 8/A. § (8) bekezdése szerint: „Az (1)-(7) bekezdésben foglalt előírásoknak az ivóvízellátáson kívül a közösségi használatra szánt használati melegvízzel és medencés fürdővizekkel érintkezésbe kerülő termékekre, anyagokra vonatkozóan is teljesülniük kell.”

A Forgalmazó kérelmére indított eljárásban - a benyújtott dokumentumok, valamint az NNK előzetes szakvéleménye alapján - megállapítottam, hogy a Termék fürdővízellátás (max. 35°C) területén történő felhasználásra a rendelkező részben foglalt alkalmazási feltételek betartása mellett megfelel a Korm. rendelet előírásainak.

Az NNK a rendelkező részben meghatározott alkalmazási feltételeket - NNK az előzetesen kiadott szakvéleménye alapján és a Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdésére tekintettel - fürdővízbiztonsági szempontból írta elő annak érdekében, hogy a Termék alkalmazása ne eredményezze a fürdővíz mikrobiológiai minőségének romlását, továbbá a kellemetlen szaganyagok fürdővízbe kerülését.

A Termék közegészségügyi felülvizsgálatára vonatkozó rendelkezést a Korm. rendelet 8/A. § (4) bekezdése szerint állapítottam meg.

A nyilvántartásba vétel visszavonásának esetéről a Korm. rendelet 8/A. § (6) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

A Forgalmazó tájékoztatási kötelezettsége a Korm. rendelet 8/A. § (3) bekezdésére tekintettel került előírásra.

A nyilvántartás adatainak módosításaira vonatkozóan a Korm. rendelet 8/A. § (7) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

Fentiekre tekintettel a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

A teljesítés elmaradásának jogkövetkezményére, egészségügyi bírság kiszabásának lehetőségére történő figyelmeztetést az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi) 13/A § (1) bekezdés a) pontja alapján tettem meg, mely szerint: „Ha az egészségügyi államigazgatási szerv a hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ivóvíz minőségére, a gyógy- és ásványvizek egészségkárosítás nélküli fogyaszthatóságára, felhasználására, forgalomba hozatalára vonatkozó jogszabályi rendelkezésekben foglaltakat megsértették, egészségügyi bírságot szab ki.”

Az Ehi 13/A § (1b) bekezdése alapján: „Egészségügyi bírság kiszabásának van helye továbbá, ha az egészségügyi államigazgatási szerv által kiadott engedély előírásait az engedély jogosultja nem tartja be vagy engedélyköteles tevékenységet engedély nélkül folytat.”

Az Ehi 13/A. § (3) bekezdése szerint: „Egészségügyi bírság abban az esetben szabható ki, ha külön jogszabály az egészségügyi államigazgatási szerv eljárásával összefüggésben szabálysértési vagy közigazgatási – kivéve eljárási – bírságot nem helyez kilátásba.”

Az Ehi 13/A. § (4) bekezdése szerint: „Az egészségügyi bírság természetes személlyel, jogi személlyel vagy jogi személyiség nélküli jogalannyal szemben szabható ki.”

Az Ehi 13/A. § (5) bekezdése szerint: „Az egészségügyi bírság összege 30 ezer forinttól 5 millió forintig terjedhet.”

Az Ehi 13/A. § (10) bekezdés szerint: „A bírság többszörös jogsértés esetén ismételten is kiszabható.”

A határozat annak közlésével egyidejűleg az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 82. § (1) bekezdésének rendelkezése alapján végleges.

Döntésemet a hivatkozott jogszabály helyek alapján hoztam meg.

Döntésemet a Korm. rendelet 8/A. § (1) bekezdésében biztosított hatáskörben, a fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 13. § (3) bekezdése szerinti országos illetékességgel eljárva hoztam meg.

A jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján biztosítottam, szabályait a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) állapítja meg. A Budapest Környéki Törvényszék hatáskörét és illetékességét a Kp. 12. § (1) bekezdése, a Kp. 13. § (1) bekezdés a) pontja, valamint a bíróságok elnevezéséről, székhelyéről és illetékességi területének meghatározásáról szóló 2010. évi CLXXXIV. törvény 4. melléklet 2. pontja alapján határoztam meg.

A kiadmányozási jog gyakorlása az Országos Tisztifőorvos Kiadmányozásról szóló 44/2019. (XI. 20.) utasítása alapján történt.

Felhívom a figyelmet, hogy az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény szerint az NNK-val elektronikus úton szükséges kapcsolatot tartani (E-papír esetében a szervezetnév: Nemzeti Népegészségügyi Központ (OKI)).

Budapest, 2020. július 15.

Dr. Müller Cecília
országos tisztifőorvos
nevében és megbízásából


Belláné Apostol Mária
főosztályvezető



Határozatot kapják:

- Fluidra Magyarország Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.)
- Nemzeti Népegészségügyi Központ, Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztály (Tárhely)
- Irattár

Fluidra Magyarország Kft.

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.

Telefon: 24/525-869, fax: 24/525-866, 20/478-5253

www.astralpool.hu, info@astralpool.hu

Teljesítmény Nyilatkozat

A 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet szabályainak megfelel

1.

A termék típusa:

Szkimmerek

Termékkódok:

SZKIMMER FÓLIÁS ÉS ELŐRE GYÁRTOTT MEDENCÉHEZ (ABS)					
Javasolt áramlás 5m3/h. Ajánlott 25m2-es vízfelületenként 1db szkimmer beszerelése					
Cikk szám	01461	01462	01463	01464	58382
	11306	11307	11302	11303	
Javasolt áramlás mennyiség 7.5 m3/h. Ajánlott 25 m2-es vízfelületenként 1 Szkimmer beszerelése					
Cikk szám	05284	11309	05285	11310	05286
	11311	07830	11313	11304	11305
Szkimmer előre gyártott medencékhez 6°-os dőlésszöggel, 17,5l					
Cikk szám	35664	35665			
NORM Szkimmer - Ajánlott 25 m2-es vízfelületenként 1 Szkimmer beszerelése					
Cikk szám	56176	58707			

Rendeltetés:

Magán és Közösségi úszómedencékben alkalmazhatóak.

Gyártó:

Spanyolország / SACOPA, S.A.U.

ESA17092610

17854 Sant Jaume de Llierca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I

Forgalmazó:

Fluidra Magyarország Kft.

2310, Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/A

Tanúsítási rendszer:

EN ISO 9001: 2000

UNE-EN 13451-1



ASTRALPOOL

Cepex

RAIN BIRD

Műszaki méretek:

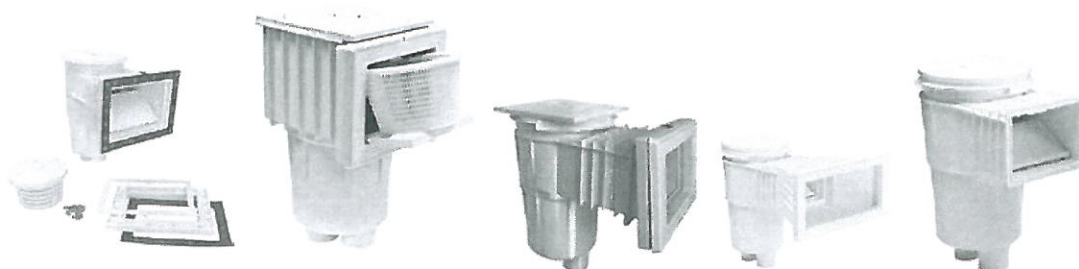
A Szkimmer nem süllyesztett részei UV sugárzásnak ellenálló, anyaguk fehér ABS műanyag.

Az átfolyás szabályozása billenő ajtóval történik. Alsó szívó csatlakozók: 1 ½" belső, ill. 2" KM.

A túlfolyó csonek 32 mm. Tartozék a szűrőkosár és a vákuumtárcsa.

Javasolt áramlás mennyiség: 7.5 m3/h. Ajánlott 25 m2-es vízfelületenként 1 Szkimmer / 5m3/h. Ajánlott 25m2-es vízfelületenként 1db szkimmer beszerelése.

Állítható tisztító tető magasság, amelynek segítségével a tető egy szintbe hozható a burkolat magassá



Nyilatkozat:

Az 1 pontban meghatározott ABS termékek paraméterei megfelelnek a fent megadott adatoknak. A teljesítmény nyilatkozat kiadásáért a dokumentumban megjelölt forgalmazó a felelős.

Szigetszentmiklós 2018. 12. 17.

FLUIDRA MAGYARORSZÁG KFT.
2310 Szigetszentmiklós,
Leshengy utca 4/a
Adószám: 12805637-2-13
Jorge Dominguez
Ügyvezető igazgató

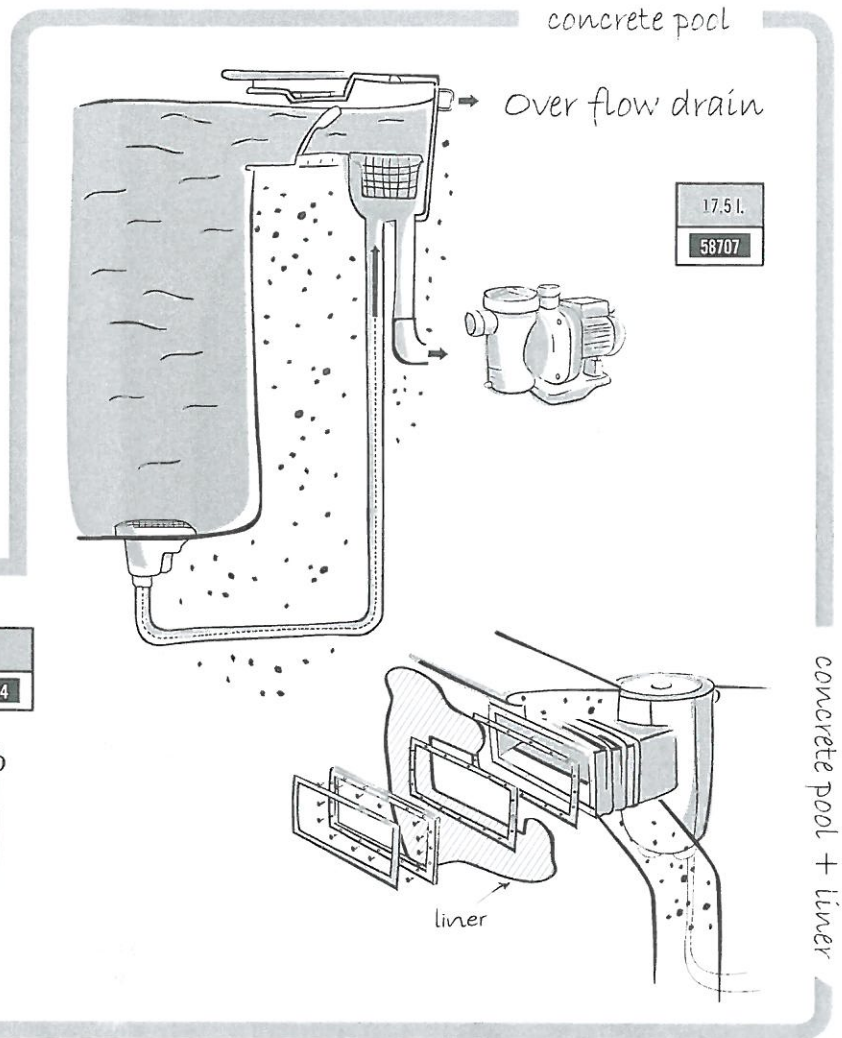
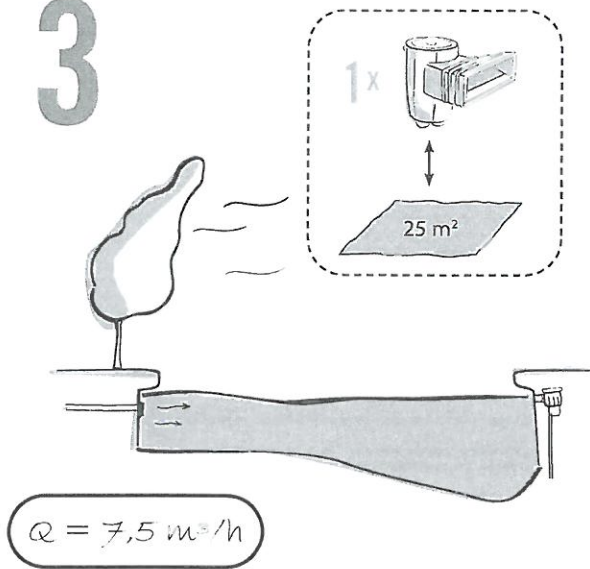


ASTRALPOOL 

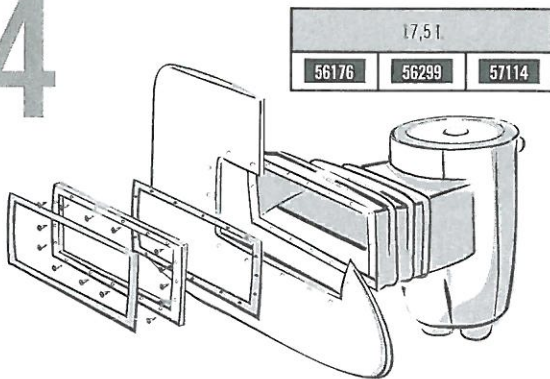
Cepex

RAIN BIRD 

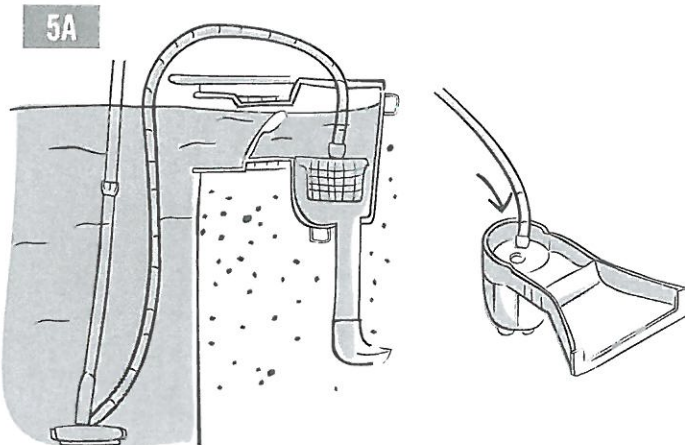
3



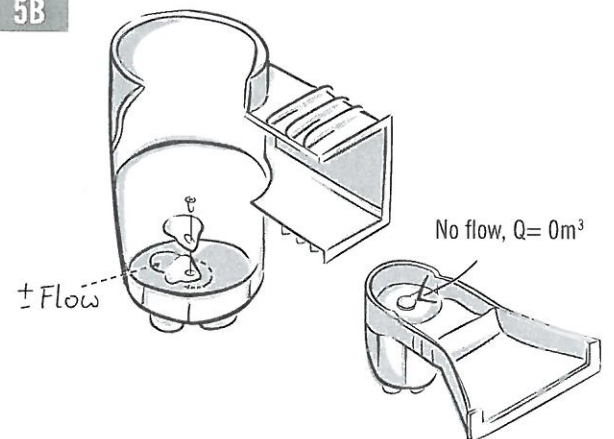
4



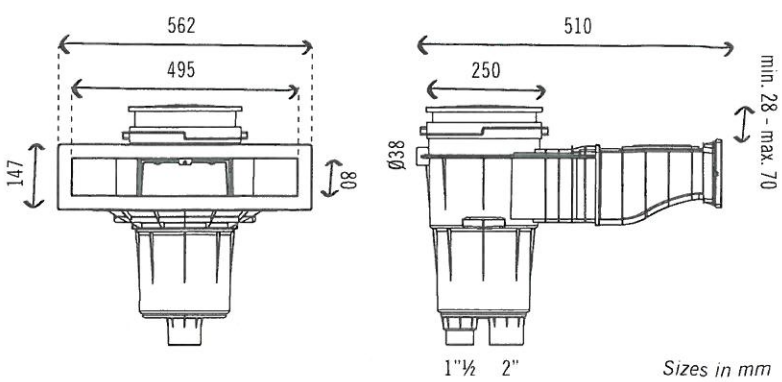
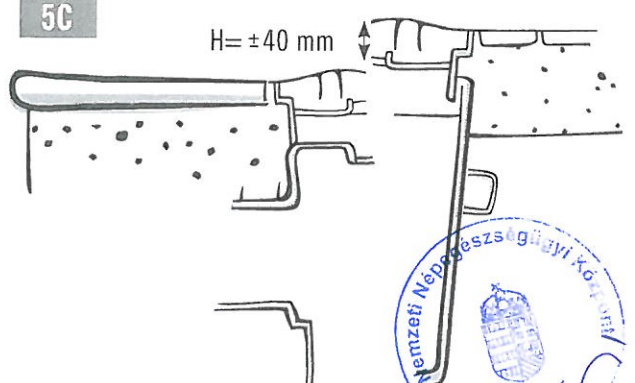
5



5B



5C



Fontos tudni valók:

- A termékekkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból 35°C fokot nem haladhatja meg.
- A termék alkalmazási területe fürdővíz ellátás
- A tisztítási, ill. fertőtlenítési utasítás: A tisztításhoz langyosvizet, bármilyen enyhén lúgos mosószert, vagy szappant, valamint puha rongyot, esetleg puha szivacsot használjunk. Ezután folyóvízzel öblítsük le az eszközöket. A terméket nem szabad karcoló hatású súrolószerral, durva felületű szivaccsal tisztítani.
- A termék tisztítása / fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére / nyilvántartásba vételére vonatkozóan a 201/2001. (X,25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadók.
- A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel vagy használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és ennek következtében, nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség gyakoribb vízcserével átöblítéssel csökkenthető.

Fluidra Magyarország Kft.

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.
Telefon: 24/525-869, fax: 24/525-866, 20/478-5253
www.astralpool.hu, info@astralpool.hu

Teljesítmény Nyilatkozat

A 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet szabályainak megfelel

1.

A termék típusa:

PADLÓÜRÍTŐ FÓLIÁS, ELŐRE GYÁRTOTT ÉS BETONOS MEDENCÉHEZ (ABS)

Termékkódok:

PADLÓÜRÍTŐ FÓLIÁS, ELŐRE GYÁRTOTT ÉS BETONOS MEDENCÉHEZ (ABS)					
Az összes padlóűrítő UV ellenálló ráccsal készült. A közösségi medencéknél az UNE 13451 nemzetközi szabványnak megfelelően (NORM):					
- vízszállítási sebessége 0,5 m/sec, - a csőrendszer szívósebessége max. 1,5 m/sec					
- két lefolyó közötti távolság min. 2 m.					
Cikk szám	27814	00270	27838	00271	00277
	56380	56381	56382	56383	00273
	00274	01466	01467	00258	27839
	56378	56379	00268	26196	

Rendeltetés:

Magán és Községi úszómedencékben alkalmazhatóak.

Gyártó:

Spanyolország / SACOPA, S.A.U.
ESA17092610
17854 Sant Jaume de Llierca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I

Forgalmazó:

Fluidra Magyarország Kft.
2310, Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/A

Tanúsítási rendszer:

EN ISO 9001: 2000
UNE-EN 13451-1

Műszaki méretek:

Az összes padlóűrítő UV-álló ráccsal készült. A közösségi medencéknél az UNE 13451 nemzetközi szabványnak megfelelően (NORM):
- vízszállítási sebessége 0,5 m/sec
- a csőrendszer szívósebessége max. 1,5 m/sec
- két lefolyó közötti távolság minimum 2 m legyen, a rászívódás veszélyének elkerülése érdekében



ASTRALPOOL

Cepex

RAIN BIRD



Nyilatkozat:

Az 1 pontban meghatározott ABS termékek paraméterei megfelelnek a fent megadott adatoknak. A teljesítmény nyilatkozat kiadásáért a dokumentumban megjelölt forgalmazó a felelős.

Szigetszentmiklós 2019. 12. 17.

FLUIDRA MAGYARORSZÁG KFT.
2310 Szigetszentmiklós,
Leshegy utca 4/a
Adószám: 12805837-2-13
Jorge Dominguez
Ügyvezető igazgató

ASTRALPOOL

Cepex

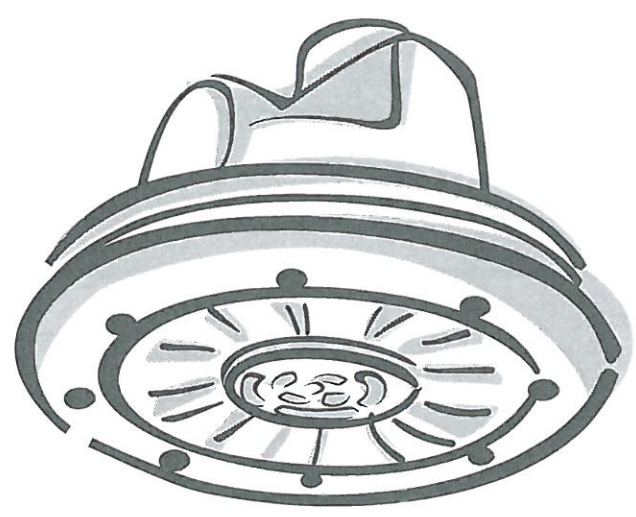
RAIN BIRD



• We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document without prior notice.
• Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou de le contenu de ce document sans préavis.
• Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
• Wir behalten uns das Recht vor die Merkmale unserer Produkte und den Inhalt dieser Beschreibung ohne Vorherige Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.
• Reservamos nosso direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
• Zadržujeme si právo zmeniť alebo zmeniť obsah našich výrobkov alebo obsah tohto dokumentu bez upozornenia.
• Pridržujemo si pravico zmanjšati ali spremeniti vsebino naših izdelkov ali vsebino tega dokumenta brez obvestila.
• No reservezamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
• Мы оставляем за собой право полностью изменить характеристики наших изделий или содержание документа без предварительного уведомления.
• Очехлен habier vermexszén megváltoztatni termékünk jellemzőit vagy a dokumentum tartalmát előzetes értesítés nélkül.
• Fendtartjuk a jogot termékünk jellemzőinek illetve a dokumentum tartalmának részleges vagy teljes megváltoztatására.
• Vyhazujeme si právo změnit zcela nebo částečně charakteristiku našich výrobků nebo obsah tohoto dokumentu bez předchozího upozornění.
• Dopródkie to dokladuje náležitý nápis u každého výrobku a u každého dokumentu.
• In the absence of the above, the manufacturer shall not be liable for any damage or loss of data.

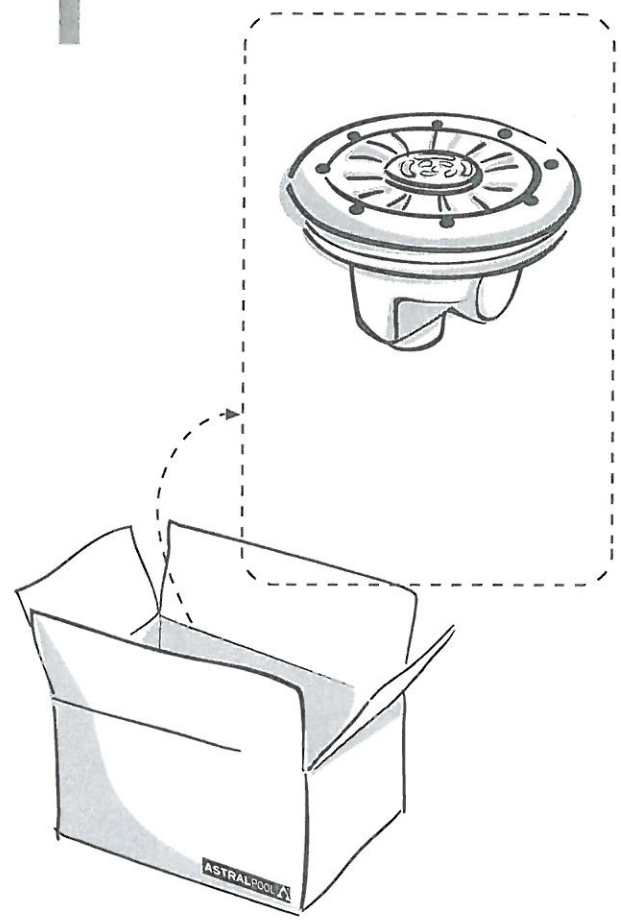
! www.astralpool.com

DL3 X000V000 - 070000 ASTRALPOOL

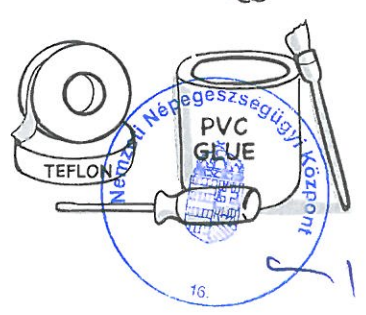


- | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 00258 | 00270 | 00271 | 00273 | 01466 | 01467 | 07880 |
| 27125 | 27814 | 27837 | 27838 | 27839 | | |

1



2



3

(a)

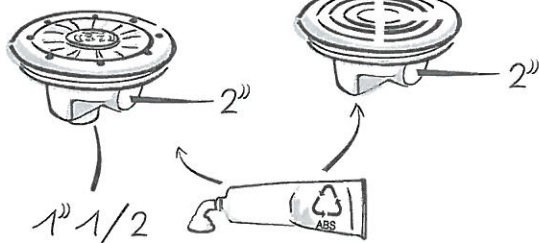


00258 00270 00271 00273 01466 01467
07880 27125 27837 27838 27839

27814

$Q \leq 13 \text{ m}^3/\text{h}$

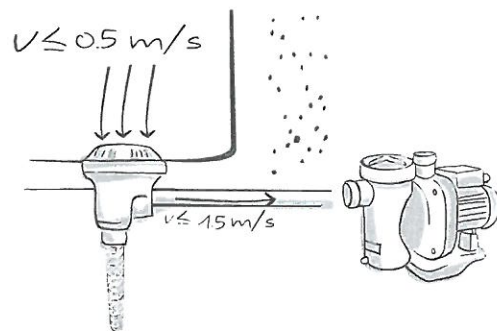
$Q \leq 11 \text{ m}^3/\text{h}$



(b)



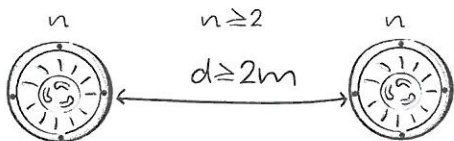
EN 13541-1



(c)



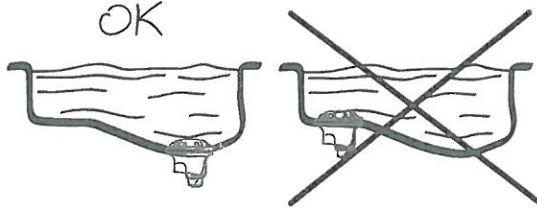
EN 13541-1



(d)



OK

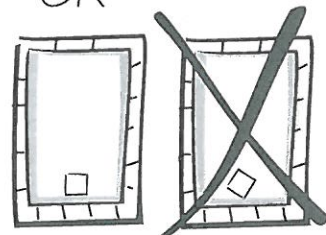


(e)



00258 00273

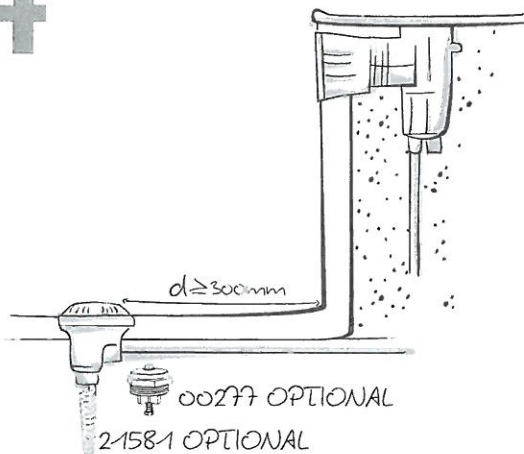
OK



4

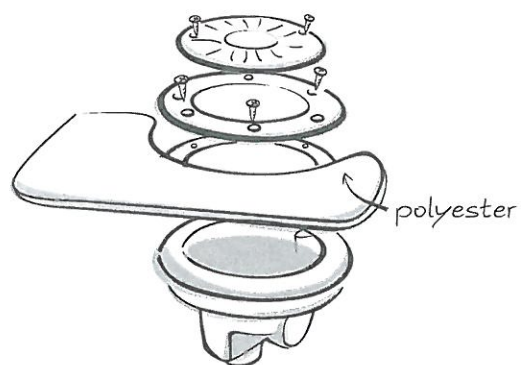
Concrete Pool

00258 01466 01467 27837 27839



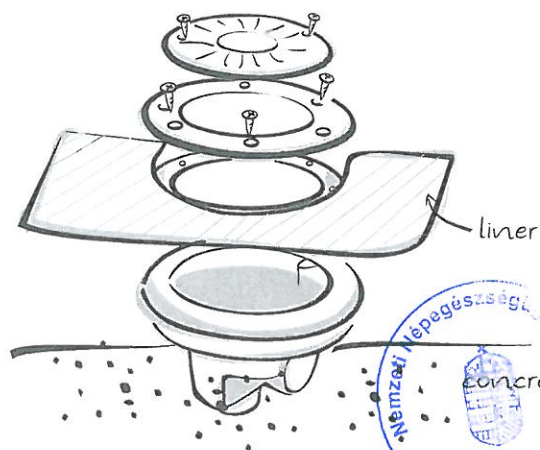
Polyester Pool

00270 00271 00273 07880 27125 27814 27838

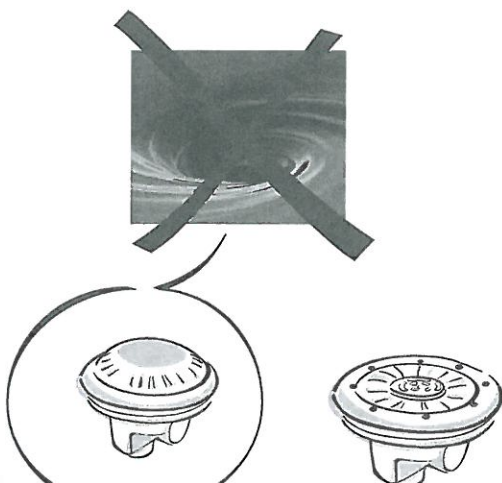


Concrete Pool with liner

00270 00271 00273 07880 27125 27814 27838



5



Antivortex



Fontos tudni valók:

- A termékekkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból 35°C fokot nem haladhatja meg.
- A termék alkalmazási területe fürdővíz ellátás
- A tisztítási, ill. fertőtlenítési utasítás: A tisztításhoz langyosvizet, bármilyen enyhén lúgos mosószert, vagy szappant, valamint puha rongyot, esetleg puha szivacsot használjunk. Ezután folyóvízzel öblítsük le az eszközöket. A terméket nem szabad karcoló hatású súrolószerrel, durva felületű szivaccsal tisztítani.
- A termék tisztítása / fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére / nyilvántartásba vételére vonatkozóan a 201/2001. (X,25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadók.
- A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel vagy használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és ennek következtében, nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség gyakoribb vízcserével átöblítéssel csökkenthető.

**Fluidra Magyarország Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.
Telefon: 24/525-869, fax: 24/525-866, 20/478-5253
www.astralpool.hu, info@astralpool.hu

Teljesítmény Nyilatkozat

A 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet szabályainak megfelel

1.

A termék típusa:

**BEFÚVÓK FÓLIÁS ELŐRE GYÁRTOTT ÉS BETONOS
MEDENCÉHEZ (ABS)**

Termékkódok:

BEFÚVÓK FÓLIÁS ELŐRE GYÁRTOTT ÉS BETONOS MEDENCÉHEZ (ABS)					
Menetes befúvó fóliás medence "MULTIFLOW" / NORM befúvó / Állítható padlóbefúvó / Padlóbefúvó BCN03 / Állítható 3" befúvó / Porszívó csatlakozó / Lefolyó csatlakozó					
Cikk szám	00330	00334	56499	56500	00340
	20139	15864	28231	28502	43586
	43588	08316	11795	00332	17382
	00336	06484	24413	33501	00295
	00298	56498	00303	20140	08317
	11796	22353	21248	00300	00301
	24415	00302			

Rendeltetés:

Magán és Közösségi úszómedencékben alkalmazhatóak.

Gyártó:

Spanyolország / SACOPA, S.A.U.
ESA17092610
17854 Sant Jaume de Llerca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I

Forgalmazó:

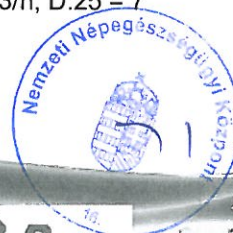
Fluidra Magyarország Kft.
2310, Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/A

Tanúsítási rendszer:

EN ISO 9001: 2000
UNE-EN 13451-1

Műszaki méretek:

Gömb alakú, minden irányba forgatható befúvófejek. Fehér ABS anyagból.
A befújható vízmennyiség szabályozható a kitörhető betétek segítségével.
(átmérőjük: 14, 20, 25 mm) A javasolt max. áramlás az EN 13451-1
előírásoknak megfelelően
4 m/s áramlási sebesség esetén: D.14 = 2,2 m³/h, D.20 = 4,5 m³/h, D.25 = 7
m³/h.



ASTRALPOOL

Cepex

RAIN BIRD

A NORM befúvó, megfelel a közösségi és magánhasználatú medencéknél alkalmazott EN 13451-1 és EN 13451-3 nemzetközi szabványnak. 2" átmérőjű külső menet, Ø 50 mm belső ragasztható. Fehér ABS anyagból készült.

15662, 15663 kódszámú falátvezetésekhez csatlakoztatható.

Az Állítható fóliás befúvó, az átáramló víz mennyiségét egyszerűen egy KO állítócsavarral lehet változtatni.

Anyaga ABS műanyag. UV sugárzásnak ellenálló. Maximális áramlás: 12 m³/h.

Tömítésekkel, karimával és csavarokkal.

A BCN03 Állítható befúvó, az átáramló víz mennyiségét műanyag állítócsavarral lehet változtatni. Anyaga ABS műanyag.

UV sugárzásnak ellenálló. Maximális áramlás: 9,5 m³/h. A befúvó kivitelnek megfelelően szerelhető PN6 és PN10

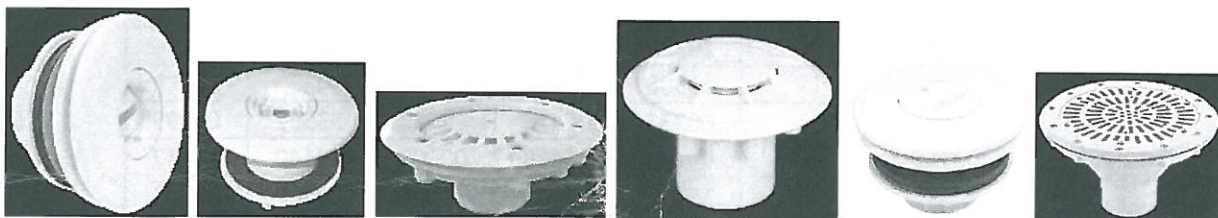
nyomócsövekbe. Tömítést, csavarokat és a szorítókeretet tartalmazza.

A befúvófej bajonetes rögzítéssel illeszkedik az alapelembe

Az állítható 3" befúvó anyaga fehér ABS. A rostély forgatásával szabályozható az áramlás. A szívófelület: 0,015 m².

Áramlási sebesség 20 m³/h (0,4 m/s). Maximális áramlási sebesség 26 m³/h (0,5 m/s). / Tömítésekkel, karimával és csavarokkal

A porszívó befúvó 2" külsőmenet, Ø 50mm belső ragasztható, fehér ABS anyagból készült. Tömítésekkel, karimával, csavarokkal és ellenanyával. 1 1/2" menetes porszívó csatlakozás.



Nyilatkozat:

Az 1 pontban meghatározott ABS termékek paraméterei megfelelnek a fent megadott adatoknak. A teljesítmény nyilatkozat kiadásáért a dokumentumban megjelölt forgalmazó a felelős.

Szigetszentmiklós 2019. 12. 17.

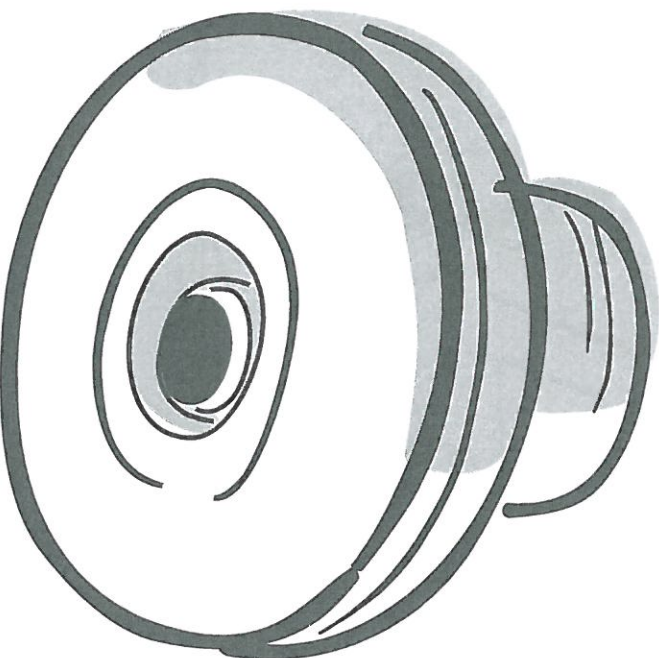
FLUIDRA MAGYARORSZÁG KFT.
2310 Szigetszentmiklós,
Leshengy utca 4/a
Adószám: 12805837-2-13
Jorge Dominguez
Ügyvezető igazgató

ASTRALPOOL

Cepex

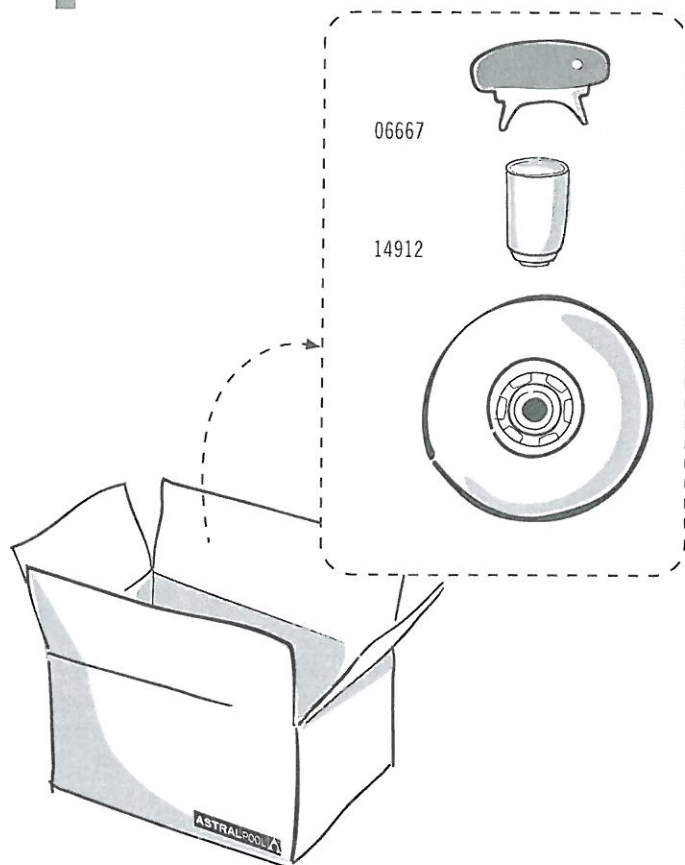
RAIN BIRD





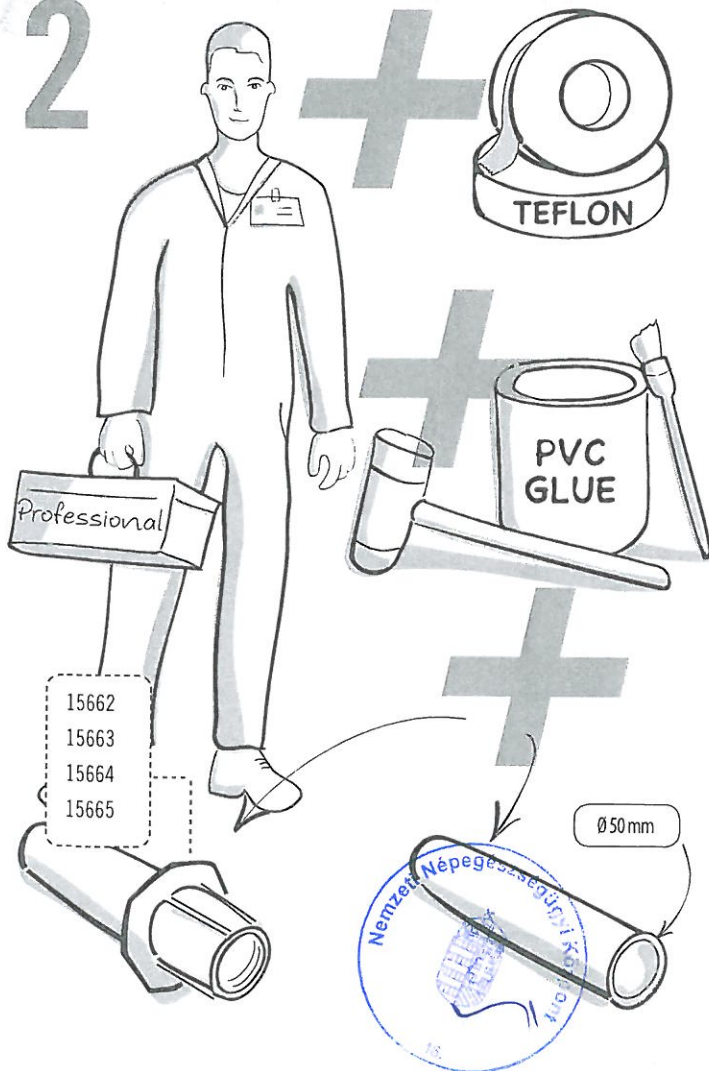
00330 06498 32450 32451 00334 06481 33091

1



D.L.B. 2002, Vols. C & NIGHT ASTRA 1500

2



www.astralpool.com

Fabricado por: NIF A-17/0926:0. Comercializado por: ASTRAL POOL S.A.U. NIF A-17/583105. Avda. Francisco Maciá, 38 Planta 2. 08008 Sabadell, Barcelona. España. www.astralpool.com

Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.

documentos que se refieren a las características de cada una de las categorías de la muestra, en un momento de la investigación.

Wir behalten uns das Recht vor, die Merkmale unserer Produkte und den Inhalt dieser Beschreibung ohne vorherige Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.

Wij behouden het recht om alle artikelen of een gedeelte van de inhoud van dit document te veranderen, of te verwijderen.

Vi forbeholder oss retten til å endre hele dokumentet eller enkelte avsnitt uten forvarsel.

Pidali mme oikouden nuutti a kokoonan lai osittan lāmān a alakān belā ilman ennakkolmüstia. Zastiracamy sobie prawo zmiāny urzādzenia lub jęgo części, oraz zawiādōści jęgo dokumēntu bez wzrōżnizęgo

Мы оставляем за собой право частично или полностью изменять характеристики наших изданий или приложений в любое время без предварительного уведомления.

Ne rezervăm dreptul de a schimba o parte sau toate produsele aflate documentate, fără a plăti în prealabil.

Феніадролік а јодол (ем) - крвк тидолд, гоманк илве е дур, анлм л талманк рел, а мек, мек, илзлас, а

Výkresujeme si právo změnit zela nebo částecí charakteristiky našich výrobků nebo obsah tohoto dokumentu 1-2

Copyright © 2009 by John Wiley & Sons, Inc.

Diagram 3: Detail of the roof connection. A circular inset shows a close-up of the roof edge where the membrane is fastened with a screw. The distance between the fastener and the roof edge is labeled '200-300 mm'.

6

14912

Ø 14 mm: 2,2 m³/h

Ø 20 mm: 4,5 m³/h

Ø 25 mm: 7 m³/h

4

prefabricated polyester pool

00334

PVC GLUE

TEFLON

Ø 50 mm

15663

06481

TEFLON

15662

15663

liner

prefabricated pool with liner

32451

33091

PVC GLUE

Ø 50 mm

32450

TEFLON

1 1/2 BSP

00330

PVC GLUE

TEFLON

Ø 50 mm

15662

15663

06498

PVC GLUE

TEFLON

Ø 50 mm

15664

15665

concrete pool with liner

06498

PVC GLUE

TEFLON

Ø 50 mm

15664

15665

00330

PVC GLUE

TEFLON

Ø 50 mm

15662

15663

líni

Fontos tudni valók:

- A termékekkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból 35°C fokot nem haladhatja meg.
- A termék alkalmazási területe fürdővíz ellátás
- A tisztítási, ill. fertőtlenítési utasítás: A tisztításhoz langyosvizet, bármilyen enyhén lúgos mosószert, vagy szappant, valamint puha rongyot, esetleg puha szivacsot használjunk. Ezután folyóvízzel öblítsük le az eszközöket. A terméket nem szabad karcoló hatású súrolószerrel, durva felületű szivaccsal tisztítani.
- A termék tisztítása / fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére / nyilvántartásba vételére vonatkozóan a 201/2001. (X,25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadók.
- A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel vagy használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és ennek következtében, nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség gyakoribb vízcserével átöblítéssel csökkenthető.



Fluidra Magyarország Kft.

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.
Telefon: 24/525-869, fax: 24/525-866, 20/478-5253
www.astralpool.hu, info@astralpool.hu

Teljesítmény Nyilatkozat

A 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet szabályainak megfelel

1.

A termék típusa:

FALÁTVEZETÉSEK FÓLIÁS ÉS BETONOS MEDENCÉKHEZ (ABS)

Termékkódok:

FALÁTVEZETÉSEK FÓLIÁS ÉS BETONOS MEDENCÉKHEZ (ABS)					
Cikk szám	15663	15664	15662	15665	15668
	15661	15659	15660		

Rendeltetés:

Magán és Közösségi úszómedencékben alkalmazhatóak.

Gyártó:

Spanyolország / SACOPA, S.A.U.
ESA17092610
17854 Sant Jaume de Llierca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I

Forgalmazó:

Fluidra Magyarország Kft.
2310, Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/A

Tanúsítási rendszer:

EN ISO 9001: 2000
UNE-EN 13451-1

Műszaki méretek:

300mm hosszúságú falátvezető. 2" átmérőjű "MULTIFLOW" befűvőkhöz.

Méretre vágható a medencefal vastagságának megfelelően. Anyaga ABS.



Nyilatkozat:

Az 1 pontban meghatározott ABS termékek paraméterei megfelelnek a fent megadott adatoknak. A teljesítmény nyilatkozat kiadásáért a dokumentumban megjelölt forgalmazó a felelős.

Szigetszentmiklós 2019. 12. 17.

FLUIDRA MAGYARORSZÁG KFT.
2310 Szigetszentmiklós,
Lesheszy utca 4/a
Adószám: 12805837-2-13
Jorge Dominguez
Ügyvezető igazgató



ASTRALPOOL 

 Cepex

RAIN  BIRD

Fluidra Magyarország Kft.

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/a.

Telefon: 24/525-869, fax: 24/525-866, 20/478-5253

www.astralpool.hu, info@astralpool.hu

Használati utasítás

A termék típusa:

FALÁTVEZETÉSEK FÓLIÁS ÉS BETONOS MEDENCÉKHEZ (ABS)

Termékkódok:

FALÁTVEZETÉSEK FÓLIÁS ÉS BETONOS MEDENCÉKHEZ (ABS)					
Cikk szám	15663	15664	15662	15665	15668
	15661	15659	15660		

Rendeltetés:

Magán és Közösségi úszómedencékben alkalmazhatóak.

Gyártó:

Spanyolország / SACOPA, S.A.U.

ESA17092610

17854 Sant Jaume de Llierca (Girona), Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I

Forgalmazó:

Fluidra Magyarország Kft.

2310, Szigetszentmiklós, Leshegy u. 4/A

Tanúsítási rendszer:

EN ISO 9001: 2000

UNE-EN 13451-1

Műszaki méretek:

300mm hosszúságú falátvezető. 2" átmérőjű "MULTIFLOW" befúvókához.
Méretre vágható a medencefal vastagságának megfelelően. Anyaga ABS.



Fontos tudni valók:

- A termékekkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból 35°C fokot nem haladhatja meg.
- A termék alkalmazási területe fürdővíz ellátás
- A tisztítási, ill. fertőtlenítési utasítás: A tisztításhoz langyosvizet, bármilyen enyhén lúgos mosószert, vagy szappant, valamint puha rongyot, esetleg puha szivacsot használjunk. Ezután folyóvízzel öblítsük le az eszközöket. A terméket nem szabad karcoló hatású súrolószerekkel, durva felületű szivaccsal tisztítani.
- A termék tisztítása / fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére / nyilvántartásba vételére vonatkozóan a 201/2001. (X.25) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadók.
- A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel vagy használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és ennek következtében, nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség gyakoribb vízcserével átöblítéssel csökkenthető.



ASTRALPOOL 

Cepex

RAIN BIRD

